LEÇON 43　どうしてでしょうか
DÔSHITE　DESHÔ　KA

先生(せんせい) Professeur	姫路城(ひめじじょう)は奇跡(きせき)の城(しろ)と言(い)われています。 どうしてでしょうか。 HIMEJI-JÔ　WA　KISEKI　NO SHIRO　TO　IWARETE　IMASU. DÔSHITE　DESHÔ　KA.	Le château de Himeji est considéré comme un miraculé. Pour quelle raison, à votre avis ?
ロドリゴ Rodrigo	戦争(せんそう)でも焼(や)けなかったからです。 SENSÔ　DEMO　YAKENAKATTA KARA　DESU.	Parce qu'il n'a jamais été incendié, malgré les guerres.
アンナ Anna	さすが、ロドリゴ！ SASUGA,　RODORIGO!	Super, tu en sais des choses, Rodrigo !

Points grammaticaux

①　_ DESHÔ　(sans doute _)

◈ On ajoute DESHÔ à la fin d'une phrase lorsque l'on prédit quelque chose ou que l'on parle d'un événement incertain.

ex.) ASHITA WA AME DESHÔ.

(Il pleuvra probablement demain.)

Château de Himeji

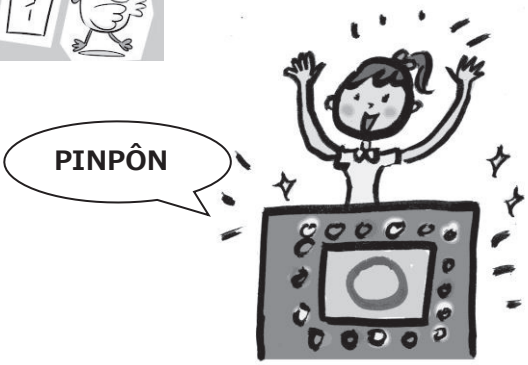
© Ville de Himeji

②　DÔSHITE DESHÔ KA　(Pour quelle raison, à votre avis ?)

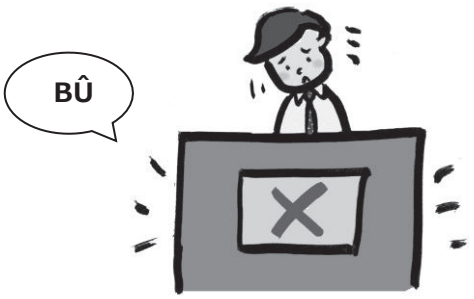
◈ DÔSHITE signifie "pourquoi". Dans un contexte plus formel, DÔSHITE devient NAZE (pourquoi).

⇒ NAZE DESHÔ KA

Les mots descriptifs des sons



Cela indique une bonne réponse.



Cela indique une mauvaise réponse.

NHK WORLD © Avril 2015